Организация Объединенных Наций S/2016/407



Distr.: General
29 April 2016
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

I. Введение и приоритетные задачи Миссии

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и просил меня через регулярные интервалы представлять доклады об осуществлении ее мандата. В докладе приводится информация о деятельности МООНК и связанных с ней событиях в период с 16 января по 15 апреля 2016 года.

2. Первоочередные задачи Миссии по-прежнему заключаются в том, чтобы содействовать обеспечению безопасности, стабильности и уважению прав человека в Косово и в регионе. Для достижения этих целей МООНК продолжает поддерживать конструктивное взаимодействие с Приштиной и Белградом, всеми общинами в Косово и региональными и международными структурами. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Силы для Косово (СДК) продолжают выполнять свои функции в рамках резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) сохраняет свое присутствие в Косово в соответствии с заявлением Председателя Совета Безопасности от 26 ноября 2008 года (S/PRST/2008/44) и моим докладом от 24 ноября 2008 года (S/2008/692). Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций по-прежнему тесно сотрудничают с Миссией.

II. Основные политические события

3. После того, как Скупщина Косово избрала новым президентом Косово Хашима Тачи, политическая ситуация в течение всего отчетного периода оставалась напряженной и характеризовалась противоборством сторон, придерживающихся различных точек зрения. Парламентарии от оппозиции регулярно срывали или пытались сорвать работу Скупщины, создавая помехи и прибегая к насильственным методам. Среди прочего, они выступали против осуществления соглашений, подписанных ранее косовскими властями в рамках прово-





димого при содействии Европейского союза диалога между Белградом и Приштиной. Отчасти в результате этого к настоящему времени в осуществлении основных соглашений был достигнут относительно незначительный прогресс, в частности в том, что касается создания ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства. При этом и Белград и Приштина на высоком уровне подтверждали свою приверженность полному осуществлению соглашений и продолжению процесса диалога. Также в течение всего отчетного периода по-прежнему регулярно проводились переговоры на техническом уровне в Брюсселе.

4. 8 февраля в рамках усилий, направленных на повышение уровня дискуссий между основными партиями и обеспечение соблюдения ими норм поведения, покидающий свой пост президент Косово Атифете Яхьяга инициировал новый раунд переговоров с участием лидеров партий. Однако эти переговоры не позволили достичь каких-либо существенных результатов. Два из трех руководителей основных оппозиционных партий отказались участвовать в переговорах, упорно отстаивая свою позицию, согласно которой только скорейшие выборы могут обеспечить возможность выхода из тупика.

5. 19 февраля во время первого заседания Скупщины Косово в 2016 году оппозиционные парламентарии распылили в зале Скупщины слезоточивый газ из баллончиков, а сторонники оппозиции провели у ее здания акцию протеста. Действие полномочий 23 депутатов было приостановлено, и по меньшей мере 9 парламентариев были задержаны полицией за срыв работы Скупщины с применением насильственных методов. Сразу же после заседания лидер оппозиционного Альянса за будущее Косово Рамуш Харадинай в знак протеста подал в отставку с поста депутата Скупщины. Аналогичные события имели место на заседаниях Скупщины 26 февраля и 10 марта. В период, предшествовавший проведению запланированных выборов нового президента, наблюдался рост числа актов политического насилия, совершаемых возле Скупщины и в других районах Косово, как об этом подробно говорится в пунктах 22 и 23.

6. 26 февраля, несмотря на сложившуюся напряженную обстановку, лидер входящей в состав коалиции Демократической партии Косово Хашим Тачи, являвшийся до этого заместителем премьер-министра и министром иностранных дел, был избран президентом Косово в ходе третьего тура голосования. В ходе заседания представители оппозиционных партий неоднократно распыляли в зале Скупщины слезоточивый газ. 2 марта премьер-министр Косово Иса Мустафа официально подтвердил, что г-н Тачи ушел со своих государственных постов, с тем чтобы приступить к выполнению функций президента. 4 марта три крупнейшие оппозиционные партии оспорили результаты выборов в Конституционном суде, сославшись на процедурные и существенные нарушения в ходе голосования. Однако 4 апреля Суд признал их петицию неприемлемой. Г-н Тачи был приведен к присяге, и 7 апреля он приступил к исполнению своего пятилетнего срока полномочий. Во время церемонии инаугурации, состоявшейся на следующий день, он обязался неизменно придерживаться «европейского выбора» Косово и проводить диалог между Белградом и Приштиной и отметил, что Косово и Сербия должны перейти от нормализации отношений к процессу примирения. Он также в соответствии с законом подал в отставку с поста лидера Демократической партии Косово, а спикеру Скупщины Кадри Весели было поручено выполнять функции лидера партии до проведения партийных выборов в мае.

7. 27 января премьер-министр Косово встретился с премьер-министром Сербии Александаром Вучичем в Брюсселе для оценки прогресса, достигнутого в рамках диалога между Белградом и Приштиной, организованного Высоким представителем Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Федерикой Могерини. По сообщениям, конкретных результатов было достигнуто немного, однако премьер-министры подтвердили свою приверженность продолжению нормализации взаимных отношений и сосредоточению внимания на осуществлении достигнутых к этому времени договоренностей. В том что касается основных вопросов, включая условия и сроки создания ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства в Косово, к концу отчетного периода сообщений о каких-либо дополнительных встречах или крупных договоренностях получено не было.

8. Каждая сторона обвиняла другие стороны в задержке выполнения соглашений. Сербские лидеры осудили попытки подрыва коммерческой деятельности и торговли после того, как в марте сторонники «самоопределения» остановили и попытались перевернуть два сербских коммерческих грузовых автомобиля в Косово. Также возникли трения после того, как Белград перестал признавать сертификаты, выдаваемые Приштиной для перевозки опасных грузов. В ответ Приштина ввела аналогичные ограничения в отношении сербских автотранспортных средств.

9. На техническом уровне по-прежнему проходили регулярные встречи в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза. Была завершена разработка процедур для осуществления начиная с 1 марта соглашения 2011 года о взаимном признании свидетельств об образовании, включая подтверждение дипломов Ассоциацией европейских университетов.

10. 21 января Европейский парламент проголосовал в поддержку Соглашения о стабилизации и ассоциации между Европейским союзом и Косово, которое было заключено в октябре 2015 года. Соглашение вступило в силу 1 апреля.

11. В течение отчетного периода лидеры и руководящие органы Сербии занимались подготовкой к досрочным всеобщим выборам, намеченным на 24 апреля. В конце отчетного периода продолжалось обсуждение условий, при соблюдении которых ОБСЕ будет оказывать поддержку проведению выборов в районах проживания сербов в Косово. Сербские политические партии провели в Косово несколько предвыборных митингов, которые прошли без серьезных инцидентов.

12. В том что касается разразившегося в европейском регионе кризиса, связанного с беженцами и мигрантами, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций в координации с местными и международными заинтересованными сторонами завершили планирование мероприятий на случай направления потока мигрантов и лиц, ищущих убежища, через территорию Косово.

13. В марте после заключения получившего широкую огласку соглашения между Турцией, Европейским союзом и региональными политическими лидерами так называемый «балканский маршрут» был в целом перекрыт. Проблемы, связанные с последствиями заключения этого соглашения как для оказавшихся в бедственном положении смешанных мигрантов, так и для принимающих стран, еще удовлетворительным образом не решены. Учреждения, фонды

и программы Организации Объединенных Наций в регионе тесно сотрудничали друг с другом и координировали свои действия со всеми соответствующими властями на местах в целях осуществления проектов по обеспечению гуманитарной помощи и защиты. Все присутствия Организации Объединенных Наций, включая МООНК, продолжали подчеркивать необходимость уделения первостепенного внимания защите прав личности и другим сложным вопросам при разработке и осуществлении стратегий для решения проблем, связанных с такими крупными перемещениями людей.

III. Северное Косово

14. 24 февраля в ходе консультаций между мэрами четырех северных муниципалитетов и властями в Приштине был достигнут компромисс, благодаря которому муниципальные скупщины приняли свои бюджеты в соответствии с руководящими указаниями министерства финансов. Вследствие в отношении соответствующих предельных сумм бюджетов скупщины в Лепосавиче/Лепосавике, Зубин-Потоке и Звечане/Звекане утвердили 29 февраля несколько скорректированные бюджеты, которые также соответствуют руководящим указаниям министерства. Министерство ранее отклонило значительно большее число бюджетных предложений, и переговоры между Приштиной и мэрами продолжались в течение нескольких месяцев.

15. В осуществлении согласованного плана ремонта основного моста в Митровице и близлежащих объектов, который намечено завершить к концу июня, прогресса не наблюдалось. Хотя торги, проводившиеся под эгидой Европейского союза, были завершены 18 января, строительные работы еще не начались. При содействии Европейского союза продолжалось обсуждение технических вопросов в целях заключения между соответствующими министерствами и муниципалитетами Северной и Южной Митровицы меморандума о взаимопонимании, который позволит определить административные границы кадастровых районов в Суви-До/Суадолле и районе Крой-и-Витакут/Брдани.

16. Как указывалось выше, в течение отчетного периода был достигнут прогресс в деле взаимного признания Белградом и Приштиной свидетельств об образовании. После принятия в Приштине положения о порядке выдачи сертификатов косовским сербам, имеющим дипломы об окончании Университета в Северной Митровице, в рамках косовского министерства образования, науки и техники была создана комиссия в составе представителей косовских албанцев и косовских сербов для проведения проверки дипломов.

17. 378 бывших сербских работников гражданской обороны в Северном Косово, которые в начале января подписали с косовскими учреждениями документы об их назначении, прошли курс базовой учебной подготовки, посвященный действующим институционально-правовым основам и правам общин, который был организован ОБСЕ в марте. Косовские власти также создали группу по вопросам найма, что позволит включить 32 бывших административных сотрудника из министерства внутренних дел Сербии в состав косовского Бюро регистрации актов гражданского состояния. Кроме того, 11 марта косовская полиция создала два новых участка в муниципалитете Лепосавич/Лепосавик для расширения сферы своей деятельности и укрепления полицейского присутствия на уровне общин.

18. Сербские политические партии активизировали свою организационную и информационно-пропагандистскую деятельность в северной части Косово в преддверии предстоящих выборов в законодательные органы Сербии. Партия «Социалистическое движение» организовала на уровне муниципалитетов ряд совещаний, которые завершились проведением 30 января всекосовского партийного съезда в муниципалитете Звечан/Звекан. 8 февраля Сербская прогрессивная партия также провела партийный съезд в Лепосавиче/Лепосавике, в котором приняли участие около 1000 человек. 15 и 26 февраля, соответственно, Сербская прогрессивная партия создала в Зубин-Потоке и Лепосавиче/Лепосавике муниципальные советы Союза женщин-членов Сербской прогрессивной партии, а партия «Социалистическое движение» создала 4 марта женскую фракцию в Лепосавиче/Лепосавике. Также, в течение отчетного периода увеличилось число посещений Северного Косово должностными лицами правительства Сербии и лидерами сербских политических партий.

19. 3 апреля покидавший пост премьер-министра Сербии Александар Вучич побывал в Северном Косово и провел митинг в Зубин-Потоке. Незадолго до его прибытия в объект в Зубин-Потоке, где планировалось провести этот митинг, была брошена граната, и по нему было произведено несколько ружейных выстрелов. Сам митинг прошел без инцидентов.

20. По сообщениям, 31 марта пять несовершеннолетних косовских сербов угрожали девяти молодым косовским албанцам в северной части Митровицы, при этом один косовский серб произвел четыре выстрела из пистолета. При этом никто не пострадал. Косовская полиция допросила подозреваемых.

IV. Обеспечение безопасности

21. Общая обстановка в плане безопасности в Косово оставалась стабильной, хотя из-за политической напряженности произошло значительное число инцидентов, включая акции протеста с применением насилия, нападения и угрозы в отношении должностных лиц и нанесение ущерба государственной и частной собственности. 17 февраля по случаю восьмой годовщины одностороннего провозглашения независимости Косово около 12 500 человек, главным образом мирные демонстранты, прошли по центральным улицам Приштины. 19 февраля оппозиционные депутаты применили насильственные методы, с тем чтобы сорвать заседание Скупщины, а приблизительно 500 сторонников оппозиции собрались у здания Скупщины для того, чтобы поддержать организованную акцию протеста. 26 февраля в ходе внеочередного заседания Скупщины, посвященного выборам нового президента, группа в составе приблизительно 400–500 сторонников оппозиции стала совершать насильственные действия. Косовская полиция арестовала пять человек, в том числе одного депутата Скупщины.

22. По всему Косово объектами таких действий становились государственные должностные лица и их собственность. 26 января в Приштине четверо неизвестных лиц облили краской и забросали камнями автомобильный кортеж Хашима Тачи, являвшегося в то время первым заместителем премьер-министра и министром иностранных дел. Три дня спустя в Приштине неизвестные лица забросали камнями и бутылками с чернилами служебный автомобиль, в котором находился министр сельского хозяйства. 24 февраля неизвестные лица по-

дожгли частные автомобили, принадлежащие министру сельского хозяйства и заместителю министра по делам местной администрации. 26 и 27 февраля в различных районах Косово актам вандализма подверглись помещения, принадлежащие двум крупным партиям правящей коалиции. Также, 27 февраля Председатель Скупщины Косово подвергся угрозам в социальных сетях. 6 марта в Приштине был подожжен служебный автомобиль, используемый должностным лицом одной правящей партии. 8 марта по обвинению в попытке остановить официальный кортеж премьер-министра в Приштине были арестованы четыре активиста оппозиционных партий. И наконец, 12 марта неизвестные лица бросили бутылку с зажигательной смесью в помещение Канцелярии покидавшего свой пост президента Атифете Яхьяги, в результате чего здание получило повреждения. На следующей неделе было подожжено пять автомобилей, принадлежавших косовским должностным лицам, а также были повреждены четыре автомобиля ЕВЛЕКС.

23. Общая обстановка в плане безопасности в общинах меньшинств оставалась стабильной, и ее в меньшей степени затрагивали акты политического насилия, но при этом полиция усилила патрулирование на всей территории Косово, особенно в северных районах. В январе и феврале число зарегистрированных инцидентов, затрагивающих общины меньшинств, сократилось по сравнению с тем же периодом прошлого года.

24. 30 января возле монастыря в Високи-Дечани были задержаны на 48 часов четыре косовских албанца за хранение оружия, включая одну штурмовую винтовку. 18 февраля подростки забросали камнями два дома косовских сербов в Клина/Клине. 22 февраля косовская полиция арестовала трех подростков из числа косовских албанцев и допросила их сообщника и затем освободила их после проведения беседы в присутствии их родителей и социального работника. В северной части Косово продолжался судебный процесс над шестью косовскими албанцами, причастными к преступлению, совершенному 9 апреля, когда был зарезан подросток из числа косовских сербов, и ожидается, что он завершится в конце апреля.

25. После принятия косовской пятилетней стратегии борьбы с насильственным экстремизмом и радикализацией были предприняты дополнительные шаги для ее осуществления. Канцелярия премьер-министра дала соответствующим министерствам указание разработать мероприятия в своих соответствующих областях компетенции, и были проведены консультации с рядом муниципалитетов, включая Феризай/Урошевац, Качаник/Каცаник и Вуштри/Вучитрн. 15 и 16 марта косовская полиция арестовала двух косовских албанцев, подозреваемых в том, что они финансировали деятельность террористических групп, связанных с Исламским государством Ирака и Леванта, или оказывали ей содействие. 17 марта на стене Сербской православной церкви в Приштине была обнаружена надпись с названием этой организации. Влияние идеологии насильственного экстремизма и присутствие членов экстремистских организаций продолжают вызывать озабоченность как у местных, так и у международных органов.

V. Законность и правопорядок

26. Сохраняющиеся проблемы в области поддержания законности и правопорядка отмечались в последних докладах Европейского союза и Совета Европы, а также различных государств-членов. К числу наиболее важных проблем относятся необходимость обеспечения независимости, подотчетности, беспристрастности и эффективной работы судей и прокуроров; жестокое обращение с заключенными, неудовлетворительные условия содержания, наркомания, коррупция и фаворитизм в тюрьмах; длительные сроки содержания под стражей до суда; и неурегулированные претензии, связанные с реституцией.

27. В течение отчетного периода был достигнут относительно незначительный прогресс в деле включения судей и прокуроров из сербской судебной системы в косовскую систему в соответствии с договоренностями, достигнутыми в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза. В июне и июле 2015 года были отобраны 34 судьи и 9 обвинителей, которые все еще ожидают назначения. Скупщина Сербии еще не приняла специальный закон, регулирующий вопросы пенсионного обеспечения сотрудников, которые будут переведены в косовскую систему.

28. 21 января судебная коллегия в составе международных судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Митровицы вынесла приговор по делу *Оливер Иванович и др*. Суд признал Ивановича, видного политического деятеля из числа косовских сербов, «виновным в совершении военных преступлений против гражданского населения» в связи с событиями, имевшими место 14 апреля 1999 года. При этом с Ивановича и его соответчика Драголюба Делибашича, бывшего главы министерства внутренних дел Сербии в Северной Митровице, были сняты обвинения в «подстрекательстве к совершению убийства при отягчающих обстоятельствах» и в «подстрекательстве к покушению на убийство при отягчающих обстоятельствах» в связи с событиями, имевшими место 3 февраля 2000 года. С трех других проходивших по этому делу лиц были сняты обвинения в «убийстве при отягчающих обстоятельствах» и «покушении на убийство при отягчающих обстоятельствах». Иванович был приговорен к девяти годам лишения свободы; его группа защиты подала апелляцию на решение судебной коллегии.

29. 24 февраля являвшийся в то время президентом Косово Атифете Яхьяга ратифицировал международное соглашение о размещении специальных камер и специальной прокуратуры в Нидерландах, которое было ранее подписано 15 февраля 2016 года министром иностранных дел Косово и послом Нидерландов в Косово. Эти специальные камеры будут заниматься рассмотрением дел, связанных с преступлениями, предположительно совершенными во время конфликта в Косово в период с 1 января 1998 года по 31 декабря 2000 года.

30. 3 марта МООНК организовала встречу между представителями Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), Косовского подразделения финансовой разведки, Специальной прокуратуры Косово, ОБСЕ, ЕВЛЕКС, Канцелярии Специального представителя Европейского союза, Программы развития Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон, которая была посвящена борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма. Обсуждения проводились в более

широких рамках Региональной программы УНП ООН для Юго-Восточной Европы на период 2016–2019 годов.

31. МООНК продолжала осуществлять наблюдение за проводимой деятельностью и выполнять некоторые функции в области обеспечения верховенства права. Она продолжала свое техническое сотрудничество с учреждениями в Белграде и Приштине и по-прежнему содействовала удовлетворению просьб о взаимной правовой помощи, поступающих от государств, не признающих Косово. Миссия также способствовала взаимодействию международных организаций, гражданского общества и государственных учреждений в северной части Косово посредством проведения ежемесячных координационных совещаний.

32. Кроме того, МООНК продолжала предоставлять услуги по заверению документов, в первую очередь касающихся гражданского статуса, пенсий и образования, жителям Косово и по просьбе не признающих Косово государств. В период с 16 января по 15 апреля в общей сложности был обработан 531 такой документ. Миссия продолжала также способствовать поддержанию связи между косовскими властями и Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и ее государствами-членами. МООНК получила 29 просьб о рассылке международных уведомлений о розыске, а Интерпол разослал 9 уведомлений «с красным углом».

VI. Возвращение населения и дела общин

33. В течение отчетного периода Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) зарегистрировало 76 случаев добровольного возвращения в Косово, в том числе 39 косовских сербов, 29 косовских египтян, 7 косовских ашкали и 1 косовского черногорца. В 2015 году было зарегистрировано 778 случаев добровольного возвращения отдельных лиц в Косово.

34. Согласно оценкам УВКБ, на конец марта 2016 года общая численность внутренне перемещенных лиц, проживающих в Косово, составляла 16 785 человек. Из них 472 человека проживают в 29 центрах коллективного размещения в Косово. УВКБ продолжало оказывать помощь отдельным членам общин для того, чтобы они могли получить удостоверения личности и урегулировать вопросы, касающиеся их гражданского статуса. В течение отчетного периода такую помощь получили 80 человек.

35. Управление по делам общин при премьер-министре Косово продолжало принимать меры для трудоустройства членов общин меньшинств. В начале марта началось осуществление шестимесячной программы, рассчитанной на 100 человек, включая 49 косовских сербов, для проведения стажировок в центральных и местных органах власти, местных средствах массовой информации и неправительственных организациях.

36. В течение отчетного периода 52 безземельные семьи косовских рома, ашкали и «египтян» получили новые дома в городе Гьякове/Даковица. В начале марта муниципалитет Феризая/Урошеваца и организация «Каритас Косова» подписали меморандум о взаимопонимании, предусматривающий модернизацию социально-образовательного центра в деревне Дубрава/Дубраве в целях

улучшения медико-социального обслуживания населения. Около 95 процентов жителей деревни составляют этнические ашкали.

37. Муниципалитет Призрена в течение двух лет ежегодно выделял 20 000 евро для Муниципального управления по делам общин и возвращению населения в поддержку осуществления Плана действий по интеграции косовских цыган, ашкали и «египтян».

VII. Культурное и религиозное наследие

38. Отношения между Сербской православной церковью и властями Косово по-прежнему являются непростыми, однако усилия по развитию диалога продолжались. Совет по осуществлению и наблюдению не возобновлял свою работу после проведения своего заседания в сентябре 2015 года, однако его члены в неофициальном порядке договорились вновь начать проведение регулярных встреч в ближайшее время.

39. Важным событием в плане охраны церковной собственности стало то, что 29 февраля Конституционный суд продлил до 31 мая действие временных мер, касающихся давнего спора между муниципалитетом Декан/Дечани и сербским православным монастырем в Високи-Дечани. В то же время совет по культурному наследию исторического центра в Призрене провел четыре очередных заседания после его воссоздания в начале января. Был избран новый Председатель, и были одобрены три заявки на мелкий ремонт существующих зданий .

40. 19 марта правительство Косово организовало в Призрене конференцию по межконфессиональному диалогу и охране культурного наследия в качестве средства примирения и борьбы с религиозным экстремизмом. Участие в этой конференции приняли представители исламского сообщества, Сербской православной церкви, Римско-католической церкви, еврейской общины, Союза Косово «Тарикац», Косовской протестантской церкви и Ордена Бекташи.

41. В рамках новой инициативы монастырь в Високи-Дечани три раза посетили группы косовско-албанских школьников, которые выразили большую заинтересованность в получении дополнительной информации об архитектуре, фресках и религиозной истории монастыря.

VIII. Права человека

42. 25 января МООНК от имени Международной рабочей группы по правам человека провела рабочее заседание с Канцелярией премьер-министра для обсуждения своих рекомендаций по проекту Косовской стратегии в области прав человека (2016–2020 годы) и продолжала добиваться скорейшего завершения ее разработки.

43. 12 февраля правительство Косово и Омбудсмен подписали меморандум о сотрудничестве, касающийся использования новых помещений института Омбудсмена, что позволит ему сохранить свою независимость в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы). 18 февраля косовские власти дополнительно выделили 420 000 евро для Канцелярии Омбудсмена. Соблюде-

ние Парижских принципов и выделение средств были в числе требований, установленных Европейским союзом для продолжения рассмотрения поданной Косово заявки в отношении либерализации визового режима. 10 марта Канцелярия Омбудсмена стала членом Ассоциации омбудсменов стран Средиземноморского региона, которая поддерживает сотрудничество и обмен информацией и передовыми методами между своими членами.

44. МООНК приветствовала назначение главы делегации Приштины в Совместной рабочей группе по пропавшим без вести лицам, которое произвел 5 февраля премьер-министр Косово Иса Мустафа. 25 марта в Белграде под председательством Международного комитета Красного Креста было проведено сорок второе открытое заседание Рабочей группы. Председатель Рабочей группы подтвердил, что число лиц, числящихся пропавшими без вести в связи с событиями в Косово, составляет 1665 человек. Со времени предыдущего открытого заседания было завершено рассмотрение 8 дел и начато рассмотрение 19 дел.

45. 2 февраля премьер-министр подписал постановление о создании государственной комиссии и установлении процедур для проверки и признания статуса лиц, подвергшихся сексуальному насилию в условиях конфликта, в качестве гражданских жертв. Канцелярия премьер-министра также создала секретариат комиссии. При поддержке Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин был определен круг ведения членов секретариата, комиссии и уполномоченных неправительственных организаций. Указанное постановление позволит начать осуществление соответствующего законодательства, в котором впервые официально признается статус гражданских лиц, пострадавших от сексуального насилия во время конфликта в Косово. Компенсационные меры, предусмотренные в законе, включают выплату пенсий, бесплатное медицинское обслуживание, трудоустройство и возможности в плане осуществления деятельности, приносящей доход, и получения образования.

46. В течение отчетного периода произошел ряд событий, касающихся молодежи, которые заслуживают упоминания в связи с резолюцией 2250 (2015) Совета Безопасности о молодежи, мире и безопасности. 14 февраля 32 неправительственные молодежные организации из Республики Молдова и региона Западных Балкан подписали соглашение о сотрудничестве «Балканского клуба», предусматривающее создание информационной сети для координации связанной с молодежной проблематикой работы организаций гражданского общества в этом регионе. 26 февраля в знак признания потенциальной роли молодых женщин в деятельности по примирению МООНК организовала проведение всемирного дня открытых дверей в рамках «круглого стола». Представители организаций гражданского общества со всего Косово провели обзор осуществляемых инициатив и обсудили проблемы и рекомендации в отношении осуществления программы действий, касающейся женщин, мира и безопасности. В частности, обсуждались вопросы, касающиеся участия молодых женщин в процессах принятия решений, экономической безопасности и расширения их прав и возможностей, а также предотвращения насилия в отношении женщин. Отметив принятие соответствующих законов и планов, участники дискуссий заявили, что их реализации по-прежнему препятствуют традиционные взгляды на роль женщин в патриархальном обществе, недостаточная финансовая поддержка, отсутствие межведомственной координации и ограниченные механиз-

мы подотчетности как в государственном, так и в частном секторах. 26 февраля группа молодых женщин-программистов в координации с неправительственными организациями, включая Косовскую женскую сеть, запустила мобильное приложение для сообщений о случаях сексуального домогательства.

47. В рамках глобальных усилий, направленных на поощрение равенства между мужчинами и женщинами по случаю Международного женского дня 8 марта, Скупщина Косово провела торжественное заседание в присутствии косовских видных деятелей и членов международного сообщества, в ходе которого был показан документальный фильм о женщинах, пострадавших от сексуального насилия во время конфликта. Такое позитивное развитие событий свидетельствует о том, что лидеры и институты Косово уделяют повышенное внимание признанию статуса жертв сексуального насилия в условиях конфликта.

48. В течение отчетного периода Консультативная группа МООНК по правам человека вынесла четыре заключения по семи жалобам, в том числе одно в связи с делом, касающимся создания угрозы для здоровья внутренне перемещенных лиц из числа рома, в том числе вследствие воздействия свинца, в течение первых дней работы временной администрации. В двух заключениях, касающихся пяти жалоб, Группа постановила, что МООНК не выполнила процедурные требования статьи 2 («Право на жизнь») и статьи 3 («Запрещение пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения») Конвенции о защите прав человека и основных свобод. Еще в одном заключении в дополнение к нарушениям статей 2 и 3 указанной конвенции Группа отметила нарушение положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В заключении по делу о создании угрозы для здоровья внутренне перемещенных лиц из числа рома в результате воздействия свинца Группа отметила многочисленные нарушения не только упомянутых конвенций, но и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Конвенции о правах ребенка. Со времени представления моего предыдущего доклада какого-либо прогресса в осуществлении вынесенных Группой рекомендаций относительно выплаты надлежащей компенсации за моральный ущерб, понесенный в результате этих нарушений, достигнуто не было. По состоянию на конец отчетного периода Группа закрыла 525 дел, за исключением лишь 2 дел, рассмотрение которых еще не завершено. Группа должна завершить свою основную работу к концу июня 2016 года и после этого опубликовать заключительный доклад.

IX. Замечания

49. Я приветствую избрание нового президента Косово Хашима Тачи. С удовлетворением отмечаю важные обязательства, озвученные им в его речи при вступлении в должность, которые, как я надеюсь, позволят открыть новую главу в рамках политического процесса в Косово. Хотел бы выразить признательность бывшему президенту Атифете Яхьяге, который в течение последних пяти лет служил примером осуществления всеохватного руководства, в частности выступая поборником интеграции всех общин и расширения участия женщин в жизни косовского общества.

50. Обусловленная разногласиями напряженная атмосфера, в которой проходили выборы в Скупщине Косово, а также бойкот и попытки оппозиционных партий и их сторонников сорвать церемонию инаугурации служат напоминанием о необходимости принятия всеми косовскими институтами, созданными демократическим путем, активных мер в целях удовлетворения потребностей и чаяний населения Косово. В то же время акты насилия в любой форме остаются неприемлемым средством выражения политических взглядов. Я вновь призываю всех лидеров Косово действовать ответственно при рассмотрении многочисленных неотложных проблем.

51. Я с удовлетворением отмечаю выраженную президентом и премьер-министром приверженность процессу нормализации отношений между Белградом и Приштиной, осуществляемого под эгидой Европейского союза, и обеспечению полного выполнения уже достигнутых соглашений, в частности в том, что касается создания ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства в Косово. Тем не менее я с обеспокоенностью отмечаю медленные темпы осуществления деятельности в течение последних 12 месяцев и выражаю надежду на то, что позитивные шаги, которые уже были предприняты при содействии Европейского союза, будут подкреплены энергичными усилиями, направленными на завершение оставшихся мероприятий и решение других вопросов в ближайшем будущем.

52. Я ожидаю скорейшего создания специальных камер и специальной прокуратуры и приветствую оперативную ратификацию косовскими властями необходимого соглашения об их размещении с правительством Нидерландов. Этот процесс представляет собой важный шаг в деле укрепления верховенства права в Косово, а также обеспечивает историческую возможность для ликвидации негативных последствий конфликта.

53. Как отмечалось в моих предыдущих докладах, Косово продолжает сталкиваться с многочисленными проблемами в сфере законности и правопорядка, причем это в первую очередь касается независимости и беспристрастности судебной системы. В этой связи помощь со стороны международных партнеров, в том числе МООНК и других структур Организации Объединенных Наций, следует использовать творчески в контексте текущей повестки дня для европейского региона. Я также призываю к принятию дальнейших мер по обеспечению полной интеграции судей и прокуроров из сербской судебной системы в косовскую систему.

54. Многое еще предстоит сделать в Косово для поощрения большей терпимости и примирения между общинами, обеспечения защиты прав меньшинств, содействия возвращению перемещенных лиц, защиты их имущественных прав и охраны религиозных традиций без каких-либо помех или стигматизации.

55. Хотел бы выразить признательность моему Специальному представителю Захиру Танину, который самоотверженно и дальновидно руководит деятельностью МООНК, и всем сотрудникам Миссии за их работу и преданность делу. В этой связи я с удовлетворением отмечаю постоянные усилия, предпринимаемые г-ном Танином для максимального использования ресурсов Миссии в целях обеспечения дальнейшей стабилизации и нормализации отношений между Белградом и Приштиной. Не менее важное значение имеют более активное осуществление Миссией информационно-пропагандистской работы и оказание содействия, а также продолжение ею деятельности в целях укрепления доверия

и процесса примирения. Я также хотел бы выразить признательность всем подразделениям системы Организации Объединенных Наций и международным партнерам на местах, в том числе СДК, ЕВЛЕКС, ОБСЕ и Европейскому союзу, за их сотрудничество и вклад в обеспечение мира и прогресса в Косово и во всем регионе.

Приложение I

Доклад Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Генеральному секретарю о деятельности Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово за период с 16 января по 15 апреля 2016 года

1. Резюме

Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) продолжала вести работу по наблюдению, наставничеству и консультированию и осуществлять исполнительные функции в соответствии со своим мандатом в отношении обеспечения законности и правопорядка. Был вынесен ряд приговоров по делам о военных преступлениях, организованной преступности, коррупции и других серьезных преступлениях. Один косовский серб был признан виновным в совершении военных преступлений против гражданского населения в 1999 году и приговорен к девяти годам лишения свободы. С него и еще четырех подсудимых были сняты обвинения в убийствах, совершенных в 2000 году. В результате судебного разбирательства по делу об операции «PINK», связанной с незаконным ввозом мигрантов и организованной преступностью, трое обвиняемых были осуждены и приговорены к лишению свободы. Один обвиняемый был приговорен к лишению свободы по делу, касающемуся создания общей угрозы в Южной Митровице. Один обвиняемый был признан виновным в нападении на транспортное средство ЕВЛЕКС в Зубин-Потоке в мае 2012 года. Апелляционный суд завершил подготовку судебных решений по делу о паспортах, связанному, в частности, с организованной преступностью, отмыванием денег и мошенничеством, и делу о клинике «Медикус», связанному, в частности, с организованной преступностью и торговлей людьми.

Миссия продолжала осуществлять наблюдение и оказывать консультативные услуги полиции Косово в связи с принятием ею мер по реагированию на различного рода акции протеста. ЕВЛЕКС провела совместные учебные занятия по вопросам борьбы с массовыми беспорядками для групп быстрого реагирования в региональных управлениях полиции в Северной и Южной Митровице. ЕВЛЕКС продолжала оказывать консультативную поддержку пограничной полиции Косово по вопросам обеспечения готовности Косово на случай значительного притока мигрантов. Миссия сотрудничала с пограничной полицией и таможенной службой Косово, возобновив совместное патрулирование вдоль «зеленой границы», в результате чего удалось конфисковать крупные партии контрабандных товаров. Кроме того, с января пограничная полиция Косово и ЕВЛЕКС успешно проводят регулярное совместное патрулирование вдоль «зеленой границы»/границы в северной части Косово.

Был достигнут прогресс в осуществлении соглашения между Приштиной и Белградом по вопросам интеграции судебных органов, чему способствовало опубликование 29 марта объявлений о вакансиях судей, прокуроров и вспомогательного персонала.

Руководитель Миссии назначил Секретаря Специальных камер. Группа по планированию работы Суда была успешно передана в ведение Специальных камер, и ее персонал был направлен в принимающее государство — Нидерланды и начал подготовительную работу в Гааге.

2. Деятельность ЕВЛЕКС

2.1 Исполнительные функции

Военные преступления

12 февраля судебная коллегия в составе судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Митровицы сняла с местного журналиста обвинения в нарушении тайны судопроизводства и попытке сокрыть улики или факты или препятствовать официальному судебному разбирательству по делам о «Дреница 1» и «Дреница 2».

18 марта судебная коллегия в составе судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Митровицы приступила к основному производству по делу обвиняемого в совершении военных преступлений лица, скрывавшегося от правосудия и избежавшего судебного разбирательства по делу Сабита Геци и других лиц, завершенному в 2013 году.

Организованная преступность и коррупция

24 февраля судебная коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Приштины возобновила основное производство в отношении семи лиц, обвиняемых по делу о Косовской энергетической корпорации, связанному, в частности, с мошенничеством и фальсификацией документов. Судебное разбирательство было возобновлено после того, как в декабре 2015 года Верховный суд отменил решение Апелляционного суда, частично удовлетворившего ходатайства адвокатов обвиняемых, и отклонил обвинительное заключение в силу несвоевременности его представления.

26 февраля судебная коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Призрена вынесла приговор четырем лицам, обвиняемым по делу об операции «PINK», связанной с незаконным ввозом мигрантов в Европейский союз и организованной преступностью. Трое обвиняемых были признаны виновными, а один был оправдан по всем пунктам обвинения. Двое осужденных были приговорены в общей сложности к шести годам лишения свободы и выплате штрафа в размере 6000 евро каждый, а один — к пяти годам лишения свободы и выплате штрафа в размере 4000 евро.

В феврале судебная коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в Апелляционном суде завершила подготовку судебного решения по делу о паспортах, касающемуся, в частности, организованной преступности, отмывания денег и мошенничества. Она частично удовлетворила ходатайства шести обвиняемых о пересмотре решения суда первой инстанции Приштины, сократив сроки их наказания. Кроме того, она удовлетворила ходатайства, поданные от имени двух других обвиняемых, сняв с них обвинения в получении похищенного имущества.

В феврале судебная коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в Апелляционном суде завершила подготовку судебного решения по делу о клинике «Медикус», связанному, в частности, с организованной преступностью и торговлей людьми, и изменила приговор суда первой инстанции Приштины. Согласно вынесенному решению двум обвиняемым сроки лишения свободы были увеличены, двое других были оправданы, а еще одному мера наказания была подтверждена. Двое осужденных отказались выполнять решение Апелляционного суда и по-прежнему остаются на свободе, несмотря на то, что были выданы ордера на их арест.

2 марта прокурор ЕВЛЕКС в Специальной прокуратуре Косово вынес обвинительное заключение в отношении 23 лиц, проходящих по делу об экспроприации земель, находящихся в общественной собственности. Обвинительно заключение было вынесено по 29 уголовным преступлениям, включая отмывание денег, вынесение неправосудных судебных решений, злоупотребление служебным положением или полномочиями и фальсификацию официальных документов.

Другие дела о серьезных преступлениях

18 февраля судебная коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Приштины вынесла приговор лицу, обвиняемому в нападении на колонну из двух сербских служебных автотранспортных средств. Ему было предъявлено обвинение в создании угрозы для лиц, пользующихся международной защитой, и нанесении ущерба движимому имуществу, но в итоге был вынесен оправдательный приговор.

1 марта судебная коллегия в составе судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Митровицы возобновила основное производство в отношении двух лиц, обвиняемых в совершении убийства при отягчающих обстоятельствах, покушении на убийство при отягчающих обстоятельствах и незаконном владении оружием, контроле над ним, его хранении или использовании. 6 марта 2015 года судебная коллегия признала обоих подсудимых виновными и приговорила одного к 13 годам и 6 месяцам, а другого — к 17 годам и 6 месяцам лишения свободы. Вместе с тем в октябре Апелляционный суд отменил это решение и вернул дело на повторное рассмотрение в суд первой инстанции Митровицы.

8 марта судебная коллегия в составе одного местного судьи и двух судей ЕВЛЕКС в Верховном суде отклонила в силу неприемлемости ходатайства о пересмотре дела в интересах защиты законности, поданные от имени двух обвиняемых в отношении предыдущего решения Верховного суда. 13 марта 2014 года суд первой инстанции Призрена признал подсудимых виновными в злоупотреблении служебным положением или полномочиями. Рассмотрев апелляции, поданные обвиняемыми, Апелляционный суд отменил указанное решение и направил дело на повторное рассмотрение. Однако 1 декабря 2015 года Верховный суд отменил решение и вернул дело в Апелляционный суд для повторного рассмотрения новой судебной коллегией.

14 марта судебная коллегия в составе судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Митровицы вынесла приговор двум лицам, обвиняемым по уголовным делам, связанным со злоупотреблением служебным положением или полномо-

чиями и мошенничеством с использованием своего служебного положения. Подсудимые были оправданы по всем пунктам обвинения.

17 марта судебная коллегия в составе судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Митровицы вынесла приговор двум лицам, обвиняемым по делу о создании общей угрозы в южной Митровице в 2012 году. Один обвиняемый был признан виновным и приговорен к двум годам и девяти месяцам лишения свободы. Судебная коллегия решила провести разбирательство в отношении второго обвиняемого отдельно, поскольку он не явился в суд.

Утверждения, содержащиеся в докладе Специального докладчика Комитета по правовым вопросам и правам человека Совета Европы

В 2011 году была создана Специальная следственная целевая группа, которой было поручено провести уголовное расследование по факту утверждений, содержащихся в докладе, подготовленном в январе 2011 года Специальным докладчиком Комитета Совета Европы по правовым вопросам и правам человека Диком Марти. Расследование, проводимое Специальной следственной целевой группой, призвано установить индивидуальную уголовную ответственность тех лиц, которые несут наибольшую ответственность за совершение деяний, о которых говорится в этом докладе.

Специальная следственная целевая группа продолжает работать с отдельными лицами, пострадавшими сторонами и группами защиты потерпевших в целях сбора доказательств и информации, имеющей отношение к этому расследованию. Сотрудничество с правоохранительными и судебными органами в этом регионе и за его пределами продолжается и его уровень остается удовлетворительным, вместе с тем Целевая группа рассчитывает на постоянное сотрудничество всех сторон в ходе дальнейших оперативных и следственных мероприятий.

Специальные камеры

В апреле глава Миссии назначил г-жу Фидельму Донлон на должность Секретаря. После этого назначения в ведение Специальных камер был передан персонал группы по планированию работы Суда. Сотрудники камер были направлены в Гаагу, Нидерланды, и начали подготовку к работе камер в принимающем государстве.

Департамент судебно-медицинской экспертизы

В январе судебно-медицинские эксперты ЕВЛЕКС в Департаменте судебно-медицинской экспертизы Косово передали останки двух тел (одного — Сербии и одного — Хорватии), а в феврале идентифицировали останки еще четырех лиц, числившихся пропавшими без вести. В феврале и марте судебно-медицинские эксперты ЕВЛЕКС провели осмотр местности в следующих районах: Скендерай/Србица, Гякове/Джяковице, Глогоц/Глоговац, Вуштрия/Вучитрн, Раховеци/Ораховац, Призрен и Приштина. 24 марта судебно-медицинские эксперты ЕВЛЕКС передали останки лица, числившегося пропавшим без вести, его семье в Сухареке/Сува-Реке. 29 марта судебно-медицинские эксперты ЕВЛЕКС в Департаменте судебно-медицинской экспертизы Косово совместно с двумя местными представителями, а также представителем сербской

стороны возобновили осмотр местности в горнодобывающем комплексе Кижевак в Руднице, Сербия.

Имущественные права

В отчетный период Апелляционная группа Косовского управления по имущественным вопросам получила еще 25 апелляций и вынесла решения по 63 апелляциям; на стадии вынесения решения находятся 417 апелляций.

Специальная камера Верховного суда по вопросам приватизации вынесла решения по 629 делам, которые она рассматривала в качестве суда первой инстанции, и завершила апелляционное производство по 86 делам.

2.2 Укрепление потенциала

Несмотря на активизацию усилий Миссии по поддержке Судебного совета Косово и Прокурорского совета Косово в завершении разработки подзаконных актов для пересмотренного пакета законов о судебной системе, оба совета не успели закончить эту работу к крайнему сроку 15 января 2016 года, установленному в этом пересмотренном пакете законов, и никакого дальнейшего прогресса достигнуто не было. Приблизительно половина из этих подзаконных актов до сих пор не приняты.

В феврале Прокурорский совет Косово назначил директора вновь созданного секретариата, что является позитивным шагом в деле укрепления этой организации. Миссия продолжает консультировать секретариат, с тем чтобы он смог начать полноценно функционировать в первой половине 2016 года.

В марте ЕВЛЕКС наблюдала за процессом отбора двух членов, назначаемых в состав Судебного совета Косово по квоте Верховного суда. Благодаря этому назначению Совет, несмотря на истечение срока полномочий двух его членов 8 марта, сохранил кворум: 12 из 13 его штатных единиц заполнены; последний его член должен быть назначен Ассамблеей.

Пограничная полиция Косово и Таможенная служба Косово возобновили совместное патрулирование «зеленой границы», что привело к конфискации контрабандных товаров, в том числе наркотиков, оружия, сигарет и лекарств. Миссия работала с обоими учреждениями над стратегическим планированием продолжения этой совместной деятельности. ЕВЛЕКС продолжала следить за процессом слияния Таможенной службы Косово и Налогового управления Косово. В этой связи сотрудники Миссии несколько раз встречались с представителями Отделения Европейского союза, министерства финансов и других международных заинтересованных сторон для обсуждения прогресса, достигнутого на сегодняшний день, и вопроса о возможном дальнейшем предоставлении технической помощи.

ЕВЛЕКС продолжала консультировать Пограничную полицию Косово в целях ее подготовки на случай притока в Косово значительного числа мигрантов. Пограничная полиция Косово расширила свое присутствие вдоль «зеленой границы» и усилила контроль в международном аэропорту Приштины. На настоящий момент возросшего притока мигрантов в Косово не наблюдается и не имеется никаких указаний на то, что данное направление может стать для мигрантов предпочтительным. Миссия также рекомендовала Департаменту по вопросам гражданства, убежища и миграции министерства внутренних дел

подготовиться к возможному миграционному кризису. Было отмечено улучшение положения в ряде областей, в частности в том, что касается размещения в центре содержания под стражей для иностранцев, и Косово в целом укрепило свой потенциал по приему большего числа нелегальных мигрантов.

ЕВЛЕКС наблюдала за отбором кандидатов на должности директоров в центрах содержания под стражей в Призрене и Пеже/Пече. Новый директор Центра содержания под стражей в Пеже/Пече был назначен 10 марта, а в отношении Центра содержания под стражей в Призрене ЕВЛЕКС рекомендовала повторно провести отбор кандидатов на должность его директора из-за процедурных нарушений. ЕВЛЕКС продолжает консультировать Исправительную службу в целях устранения по-прежнему сохраняющейся проблемы, заключающейся в том, что заключенные из числа бывших высокопоставленных лиц находятся на привилегированном положении.

Миссия продолжала осуществлять наблюдение и оказывать консультативные услуги в связи с принятием полицией Косово мер реагирования на различные акции протеста оппозиции. Полиция Косово благодаря урокам, извлеченным из предыдущих операций, действовала профессионально, руководствуясь передовой европейской практикой.

ЕВЛЕКС руководила работой полиции Косово по осуществлению проекта, предусматривающего активное использование разведывательных данных в работе полиции, и провела оценку результатов этого проекта. В рамках этого проекта полицейские со всей территории Косово прошли подготовку по вопросу о важности активного использования разведывательных данных в правоохранительной деятельности для улучшения функциональных возможностей полиции.

В марте ЕВЛЕКС провела оценку работы информационной системы полиции Косово, внедренной в 2014 году. Хотя эта система функционирует в полном объеме и в целом используется надлежащим образом, Миссия рекомендовала пересмотреть и адаптировать концепцию профессиональной подготовки в целях более полного удовлетворения потребностей сотрудников и курсантов, особенно тех, кто в недостаточной степени владеет основами компьютерной грамотности.

ЕВЛЕКС провела оценку межучрежденческого сотрудничества в вопросах расследования случаев изнасилования и тяжких преступлений на сексуальной почве, уделив особое внимание поиску, сбору и анализу материалов для судебно-медицинской экспертизы. В ходе встреч со старшим руководством полиции был вынесен и обсужден ряд рекомендаций по применению в будущем подхода, в большей степени ориентированного на интересы жертв.

В соответствии с вынесенной ЕВЛЕКС Министерству внутренних дел и Инспекторскому управлению полиции Косово рекомендацией относительно порядка действий в случае расхождения во мнениях между полицией Косово и Инспекторским управлением полиции по итогам проведенных последним расследований был создан механизм специальных координационных совещаний на уровне заместителя министра.

2.3 Северное Косово

В рамках мероприятий по наблюдению, наставничеству и консультированию и информационно-пропагандистской деятельности в Северном Косово представители Миссии продолжали регулярно встречаться с представителями политических кругов, гражданского общества, Регионального управления полиции Косово в Северной Митровице, Исправительной службы Косово, центра содержания под стражей в Митровице и других структур.

Ситуация оставалась в основном спокойной, хот и нестабильной. 25 января два косовских серба получили огнестрельные ранения на главной улице Северной Митровицы. 31 марта было произведено несколько выстрелов в направлении группы косовских албанцев (в основном молодых людей) в Северной Митровице; никто не пострадал. Сотрудники полиции Косово опросили четырех подозреваемых, все из которых являются несовершеннолетними. Произошли поджоги частных автомобилей в Северной Митровице: 6 февраля (машина принадлежала полицейскому из числа косовских сербов), 7 марта и 18 марта (в последнем случае автомобиль принадлежал сотруднику Таможенной службы Косово). Ранним утром 3 апреля в спорткомплексе в Зубин-Потоке, в котором во второй половине дня планировалось провести публичное мероприятие с участием премьер-министра Сербии, была взорвана ручная граната, здание было обстреляно из автоматического оружия.

ЕВЛЕКС выполняла свои исполнительные функции по ряду судебных дел. 21 января судебная коллегия в составе судей ЕВЛЕКС в суде первой инстанции Митровицы объявила о решении по делу пяти обвиняемых. Один обвиняемый был признан виновным в совершении военных преступлений против гражданского населения в 1999 году и приговорен к девяти годам лишения свободы. Со всех обвиняемых были сняты все обвинения в убийствах, которые были совершены в феврале 2000 года. 29 января около 1000 человек провели мирную демонстрацию в Северной Митровице в поддержку осужденного. В полном виде мотивированное решение суда было доведено до сведения сторон 4 апреля.

2 февраля один судья ЕВЛЕКС и два судебных асессора (косовский серб и косовский албанец), входящие в состав судебной коллегии по делам несовершеннолетних в суде первой инстанции Митровицы, начали основное судебное разбирательство в отношении шести несовершеннолетних лиц из числа косовских албанцев по делу о покушении на убийство (нанесение ножевого ранения несовершеннолетнему из числа косовских сербов вблизи главного моста в Митровице в апреле 2015 года). В ходе судебного разбирательства были рассмотрены обвинения, выдвинутые в контексте двух ранее произошедших (в мае и июне 2015 года) инцидентов и касавшиеся, в частности, угроз и подстрекательства к ненависти на национальной, расовой, религиозной или этнической почве. В день, намеченный для оглашения приговора, 24 марта, судебная коллегия по делам несовершеннолетних решила возобновить основное судебное разбирательство 15 апреля, чтобы приобщить к делу данные дополнительного экспертного анализа оружия, конфискованного у одного из несовершеннолетних.

29 февраля в суде первой инстанции Митровицы коллегия в составе судей ЕВЛЕКС объявила о решении по делу одного обвиняемого, признав его виновным в совершении нескольких уголовных преступлений, связанных с нападе-

нием на автоколонну ЕВЛЕКС в Зубин-Потоке в мае 2012 года. Он был приговорен в общей сложности к одному году и двум месяцам лишения свободы условно, трем годам испытательного срока и штрафу в размере 1000 евро. До вынесения решения суда было достигнуто соглашение о признании вины, и прокуратура сняла обвинения, которые были первоначально предъявлены этому подсудимому в связи с аналогичным нападением на автоколонну ЕВЛЕКС в апреле 2012 года.

Миссия продолжала оказывать поддержку полиции Косово в расследовании преступлений, совершенных на межэтнической почве, и осуществлении концепции активного использования разведывательной информации в работе полиции в региональном управлении полиции в Северной Митровице. ЕВЛЕКС оказала поддержку полиции Косово в подготовке нового переведенного на сербский язык бланка представления отчетности об активном использовании разведывательной информации в правоохранительной деятельности. Миссия провела ряд совместных учебных занятий по вопросам борьбы с массовыми беспорядками для групп быстрого реагирования в региональных управлениях полиции в Северной Митровице и Южной Митровице. ЕВЛЕКС помогла наладить взаимодействие между полицией Косово и местными организациями гражданского общества в вопросах поддержания готовности реагировать на гендерное и бытовое насилие и принятия соответствующих ответных мер путем организации совещаний экспертов с участием представителей полиции, гражданского общества и международных организаций в Северной Митровице и Южной Митровице.

С 11 января Пограничная полиция Косово и ЕВЛЕКС успешно проводят регулярное совместное патрулирование «зеленой границы» в Северном Косово, по итогам которого произведен ряд задержаний, связанных с контрабандой, незаконным пересечением границы или подделкой документов на транспортные средства и перевозку грузов.

2.4 Поддержание диалога

18 февраля и 4 марта прошли заседания отборочной Комиссии на предмет интеграции 77 бывших административных сотрудников министерства внутренних дел Сербии (которые не были интегрированы в 2013/14 году). Комиссия состоит из представителей Министерства внутренних дел Косово, Бюро регистрации актов гражданского состояния, бывшего административного персонала министерства внутренних дел Сербии и ЕВЛЕКС. Как ожидается, первые заявки на замещение должностей в Бюро будут поданы в апреле.

ЕВЛЕКС продолжала свои поездки на места в филиалы Бюро регистрации актов гражданского состояния в Северном Косово в целях оценки использования заверенных копий записей актов гражданского состояния, переданных в октябре 2015 года. Среди живущих там косовских сербов существует большой спрос на услуги по предоставлению документов о гражданском состоянии.

7 и 8 марта сотрудники ЕВЛЕКС приняли участие в прошедшем в Брюсселе заседании Группы по выполнению Соглашения о комплексном пограничном контроле в связи со строительством шести постоянных контрольно-пропускных пунктов.

Наблюдался прогресс в осуществлении соглашения между Приштиной и Белградом об интеграции судебной системы. 29 марта Судебный совет Косово и Прокурорский совет Косово опубликовали объявления о вакантных должностях 14 судей, 6 прокуроров и 149 должностях вспомогательного персонала, как это было согласовано в контексте диалога, налаженного при содействии Европейского союза. Объявления об этих вакансиях были размещены на веб-сайтах этих учреждений, крайний срок подачи заявок — 29 апреля.

Приложение II

Состав и численность полицейского компонента и компонента связи взаимодействия в военной области Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово по состоянию на 15 апреля 2016 года

Полицейский компонент

Страна	*Количество*
Австрия	1
Болгария	1
Венгрия	1
Германия	1
Италия	1
Российская Федерация	1
Турция	1
Украина	1
Всего	**8**

Компонент связи взаимодействия в военной области

Страна	*Количество*
Польша	2
Республика Молдова	1
Румыния	1
Турция	1
Украина	2
Чешская Республика	2
Всего	**9**

Карта



Map No. 4133 Rev. 66 UNITED NATIONS
April 2016 (Colour)

Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)